Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybné hospodárstvo

2025/0235(COD)

12.5.2026

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú podmienky implementácie podpory Únie na vykonávanie spoločnej rybárskej politiky, Európskeho oceánskeho paktu, námornej politiky a akvakultúrnej politiky Únie v rámci Fondu pre národné a regionálne partnerstvá zriadeného nariadením (EÚ) [fond pre NRP] na obdobie 2028 – 2034
(COM(2025)0559 – C10-0171/2025 – 2025/0235(COD))

Výbor pre rybárstvo

Spravodajca: Niclas Herbst

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....39

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovujú podmienky implementácie podpory Únie na vykonávanie spoločnej rybárskej politiky, Európskeho oceánskeho paktu, námornej politiky a akvakultúrnej politiky Únie v rámci Fondu pre národné a regionálne partnerstvá zriadeného nariadením (EÚ) [fond pre NRP] na obdobie 2028 – 2034
(COM(2025)0559 – C10-0171/2025 – 2025/0235(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2025)0559),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 42, článok 43 ods. 2, článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2, článok 173 ods. 3, článok 175, článok 188, článok 192 ods. 1, článok 194 ods. 2, článok 195 ods. 2 a článok 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C10-0171/2025),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na rozpočtové posúdenie Výborom pre rozpočet,

– so zreteľom na odôvodnené stanoviská predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality nemeckou Spolkovou radou, írskym Parlamentom, španielskym Parlamentom a rumunským Senátom, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 21. januára 2026[1],

– so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov z ... [2],

– so zreteľom na články 60 a 58 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na stanovisko Výboru pre životné prostredie, klímu a bezpečnosť potravín,

– so zreteľom na správu Výboru pre rybárstvo (A10-0000/2026),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným

[1] Ú. v. EÚ C, C/2026/1965, 28.4.2026, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2026/1965/oj.
[2] Ú. v. EÚ C... Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Hlava 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návrh	Návrh
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,	NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,
ktorým sa stanovujú podmienky implementácie ***podpory Únie na vykonávanie spoločnej rybárskej politiky, Európskeho oceánskeho paktu, námornej politiky a akvakultúrnej politiky Únie*** v rámci Fondu pre národné a regionálne partnerstvá zriadeného nariadením (EÚ) […] [fond pre NRP] na obdobie 2028 – 2034	ktorým sa stanovujú podmienky implementácie ***Európskeho námorného, rybolovného a akvakultúrneho fondu*** v rámci Fondu pre národné a regionálne partnerstvá zriadeného nariadením (EÚ) […] [fond pre NRP] na obdobie 2028 – 2034

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Citácia 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42, článok 43 ods. 2, článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2, článok 173 ods. 3, ***článok*** 175, článok 188, článok 192 ods. 1, článok 194 ods. 2, článok 195 ods. 2 a článok 349,	so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42, článok 43 ods. 2, článok 91 ods. 1, článok 100 ods. 2, článok 173 ods. 3, ***články 174 a*** 175, článok 188, článok 192 ods. 1, článok 194 ods. 2, článok 195 ods. 2 a článok 349,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Podpora Únie prispieva aj na činnosti uvedené v ***Európskom oceánskom pakte*** a k cieľu Únie v oblasti udržateľnosti našich oceánov, klimatickej neutrálnosti, udržateľnosti, konkurencieschopnosti a odolnosti odvetvia rybárstva a akvakultúry Európskej únie, udržateľnosti, odolnosti a konkurencieschopnosti európskej modrej ekonomiky, odolnosti pobrežných a ostrovných komunít, ako aj najvzdialenejších regiónov a k zvýšeniu kvality správy oceánov a pozorovania oceánov, a to aj pomocou programu Copernicus – únijného programu pozorovania Zeme a služieb, ktoré poskytuje v oblasti morí.	(2) Podpora Únie prispieva aj na činnosti uvedené v ***spoločnej rybárskej politiky*** a k cieľu Únie v oblasti udržateľnosti našich oceánov, klimatickej neutrálnosti, udržateľnosti, konkurencieschopnosti a odolnosti odvetvia rybárstva a akvakultúry Európskej únie, udržateľnosti, odolnosti a konkurencieschopnosti európskej modrej ekonomiky, odolnosti pobrežných a ostrovných komunít, ako aj najvzdialenejších regiónov ***a zámorských území*** a k zvýšeniu kvality správy oceánov a pozorovania oceánov, a to aj pomocou programu Copernicus – únijného programu pozorovania Zeme a služieb, ktoré poskytuje v oblasti morí ***a európskeho digitálneho dvojčaťa oceánu (EU DTO)***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Fond pre národné a regionálne partnerstvá by mal ***prispieť k dosiahnutiu environmentálnych, hospodárskych a sociálnych cieľov spoločnej rybárskej politiky (SRP), ako aj cieľov SRP v oblasti zamestnanosti stanovených*** v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013[3]. Takouto podporou by sa malo zabezpečiť, aby boli rybolovné činnosti dlhodobo udržateľné a riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 nariadenia o SRP.	(3) Fond pre národné a regionálne partnerstvá by mal ***byť v súlade so zásadou proporcionality a mal by byť v súlade s cieľmi dosiahnuť environmentálne, hospodárske a sociálne prínosy a prínosy pre zamestnanosť a prispieť k dostupnosti zásob potravín, ako sa stanovuje*** v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č.1380/2013[3] . Takouto podporou by sa malo zabezpečiť, aby boli rybolovné činnosti dlhodobo udržateľné a riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 nariadenia o SRP.

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Iniciatívy stanovené v rámci Európskeho oceánskeho paktu si vyžadujú podporu a propagáciu prostredníctvom investícií a financovania zo súkromných a verejných zdrojov. Integrovaný prístup k financovaniu a politikám týkajúcim sa oceánov ***bude zahŕňať*** široký rad prvkov, ku ktorým patria: ochrana morských biologických zdrojov ako jedna z piatich výlučných právomocí EÚ, ochrana a obnova morskej biodiverzity, riadenie a inovácie činností rybolovu a akvakultúry zameraných na udržateľnosť a odolnosť týchto odvetví, činnosti spojené s vykonávaním SRP, generačná obnova, poznatky o oceánoch a ich pozorovanie, ochrana námornej dopravy, potravinová bezpečnosť, rozvoj a rozširovanie konkurencieschopného a udržateľného modrého hospodárstva – okrem iného energie z obnoviteľných zdrojov na mori a z oceánov, biotechnológií a odsoľovania, ochrany podmorského kultúrneho dedičstva a kultúrneho dedičstva pobrežných oblastí, podpory ostatných	(4) Iniciatívy stanovené v rámci Európskeho oceánskeho paktu***, pričom prioritu majú tie, ktoré podporujú udržateľný rybolov a akvakultúru,*** si vyžadujú ***aktívnu*** podporu a propagáciu prostredníctvom investícií a financovania zo súkromných a verejných zdrojov. Integrovaný prístup k financovaniu a politikám týkajúcim sa oceánov***, ktorý by dopĺňal vyčlenené financovanie politík v oblasti rybárstva a akvakultúry vo VFR a zachoval integritu takéhoto financovania, by mohol*** zahŕňať široký rad prvkov, ku ktorým patria: ochrana morských biologických zdrojov ako jedna z piatich výlučných právomocí EÚ, ochrana a obnova morskej biodiverzity, riadenie a inovácie činností rybolovu a akvakultúry zameraných na udržateľnosť a odolnosť týchto odvetví, činnosti spojené s vykonávaním SRP, generačná obnova, poznatky o oceánoch a ich pozorovanie, ochrana námornej dopravy, potravinová bezpečnosť, rozvoj a rozširovanie konkurencieschopného a udržateľného

odvetví modrého hospodárstva a jeho priemyselných odvetví tak, aby sa stali klimaticky neutrálnymi, zavádzania inteligentných a klimaticky neutrálnych riešení a podpory námorného priestorového plánovania a námornej regionálnej spolupráce na úrovni morských oblastí, ako aj udržateľného a odolného územného rozvoja pobrežných komunít, ostrovov ***a*** najvzdialenejších regiónov.

modrého hospodárstva – okrem iného energie z obnoviteľných zdrojov na mori a z oceánov, biotechnológií a odsoľovania, ochrany podmorského kultúrneho dedičstva a kultúrneho dedičstva pobrežných oblastí, podpory ostatných odvetví modrého hospodárstva a jeho priemyselných odvetví tak, aby sa stali klimaticky neutrálnymi, zavádzania inteligentných a klimaticky neutrálnych riešení a podpory námorného priestorového plánovania a námornej regionálnej spolupráce na úrovni morských oblastí, ako aj udržateľného a odolného územného rozvoja pobrežných komunít, ostrovov***,*** najvzdialenejších regiónov ***a zámorských území***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Maloobjemový pobrežný rybolov ***vykonávajú námorné a vnútrozemské rybárske plavidlá s najväčšou dĺžkou menej ako 12 metrov, ktoré nepoužívajú vlečený rybársky výstroj, a rybári loviaci z brehu vrátane zberačov mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov. Toto odvetvie*** predstavuje takmer 75 % všetkých rybárskych plavidiel registrovaných v Únii a takmer polovicu všetkých zamestnancov v odvetví rybolovu a predstavuje dôležitú súčasť štruktúry hospodárstva pobrežných oblastí. Prevádzkovatelia maloobjemového pobrežného rybolovu sú obzvlášť závislí od zdravých populácií rýb, ktoré predstavujú hlavný zdroj ich príjmu. Preto by sa špecifické potreby maloobjemového pobrežného rybolovu a príspevok k environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti rybolovných operácií v	(5) Maloobjemový pobrežný rybolov predstavuje takmer 75 % všetkých rybárskych plavidiel registrovaných v Únii a takmer polovicu všetkých zamestnancov v odvetví rybolovu a predstavuje dôležitú súčasť štruktúry hospodárstva pobrežných oblastí. Prevádzkovatelia maloobjemového pobrežného rybolovu sú obzvlášť závislí od ***prístupu k rybolovným oblastiam a*** zdravých populácií rýb, ktoré predstavujú hlavný zdroj ich príjmu. Preto by sa špecifické potreby maloobjemového pobrežného rybolovu a príspevok k environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti rybolovných operácií v zmysle nariadenia č. 1380/2013 o SRP mali riešiť v plánoch národného a regionálneho partnerstva (plány NRP) v zmysle článku 22 (EÚ) […] [nariadenie

zmysle nariadenia č. 1380/2013 o SRP mali riešiť v plánoch národného a regionálneho partnerstva (plány NRP) v zmysle článku 22 (EÚ) […] [nariadenie NRPF].

NRPF].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) V záujme ***podpory udržateľných rybolovných postupov*** by členské štáty mali poskytnúť prevádzkovateľom z odvetvia maloobjemového pobrežného rybolovu ***preferenčné zaobchádzanie v podobe maximálnej miery*** intenzity pomoci vo výške 100 %.	(6) V záujme ***modernizácie flotily, zlepšenia pracovných podmienok a bezpečnosti na palube plavidiel a podpory investícií do technológií Únie, ktoré podporujú udržateľné rybolovné postupy,*** by členské štáty mali poskytnúť prevádzkovateľom ***najmä*** z odvetvia maloobjemového pobrežného rybolovu ***maximálnu mieru*** intenzity pomoci vo výške 100 %.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Členské štáty by mali vo svojich plánoch NRP zohľadniť činnosti uvedené v ***Európskom oceánskom pakte***, ktorých cieľom je ochrana a obnova morských biologických zdrojov, obnova morskej biodiverzity, riadenie a inovácie činností udržateľného rybolovu a akvakultúry, nadväzovanie na inovačné riešenia vyvinuté v rámci výskumu a vedy, ochrana námornej dopravy, rozvoj	(7) Členské štáty by mali vo svojich plánoch NRP zohľadniť činnosti uvedené v ***spoločnej rybárskej politike a ďalších politikách týkajúcich sa oceánu***, ktorých cieľom je ochrana a obnova morských biologických zdrojov, obnova morskej biodiverzity, riadenie a inovácie činností udržateľného rybolovu a akvakultúry, nadväzovanie na ***infraštruktúry,*** inovačné riešenia vyvinuté v rámci výskumu a vedy,

konkurencieschopného a udržateľného modrého hospodárstva, ochrana a posilnenie pobrežných komunít a ostrovov a podpora námornej regionálnej spolupráce na úrovni morských oblastí.

ochrana námornej dopravy ***a potravinová bezpečnosť, diplomacia zameraná na oceány založená na uzatváraní medzinárodných dohôd, dohôd o partnerstve v odvetví rybárstva a obchodných dohôd***, rozvoj konkurencieschopného a udržateľného modrého hospodárstva, ochrana ***zainteresovaných strán a podnikov v Únii*** a posilnenie pobrežných komunít a ostrovov a podpora námornej regionálnej spolupráce na úrovni morských oblastí.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Pri procese schvaľovania plánov NRP zo strany Komisie by sa mali rešpektovať rozdielne právomoci vnútroštátnych, regionálnych a miestnych orgánov. To zahŕňa ich úlohy pri programovaní, implementácii a riadení podporných programov v plnom súlade s vnútorným ústavným rámcom každého členského štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) ***Mala by sa umožniť podpora akcií súvisiacich*** s rybolovom, akvakultúrou a modrým hospodárstvom, ktoré prispievajú ***k plneniu cieľov*** Únie v oblasti životného	(8) ***Členské štáty by mali podporovať akcie súvisiace*** s rybolovom, akvakultúrou a modrým hospodárstvom, ktoré prispievajú ***ku konkurencieschopnosti,***

prostredia, zmiernenia zmeny klímy a adaptácie na túto zmenu vrátane energetickej transformácie ***všetkých*** odvetví.	***hospodárstvu a zamestnanosti Únie, k životaschopnosti európskych území, k cieľom*** Únie v oblasti životného prostredia, zmiernenia zmeny klímy a adaptácie na túto zmenu***, k strategickej autonómii Únie*** vrátane energetickej transformácie ***týchto*** odvetví***, ako aj k prítomnosti, diplomacii a „mäkkej“ sile Únie v oblasti oceánov***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(8a) Členské štáty vymedzia a uplatňujú pravidlá platné v jednotlivých odvetviach, v ktorých sa stanoví, či je možné alebo vhodné uplatňovať zásadu „výrazne nenarušiť“ v prípade rybolovu, akvakultúry a súvisiacich činností, aby sa predišlo akémukoľvek právnemu výkladu, ktorý by mohol obmedziť financovanie týchto činností. Okrem toho, ak sa uplatňuje zásada „výrazne nenarušiť“, mal by sa zohľadniť vplyv alternatívnych riešení na globálnej úrovni, najmä ak majú väčší vplyv ako riešenie Únie, napríklad environmentálne, hospodárske a sociálne vplyvy dovozu produktov z vodných zdrojov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

(8b) Členské štáty by tiež mali spresniť, či je možné alebo vhodné uplatňovať zásadu rodovej rovnosti vzhľadom na ťažkosti, ktorým čelia niektoré kľúčové odvetvia vrátane rybolovu a poľnohospodárstva, pokiaľ ide o získavanie pracovníkov a generačnú obnovu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 8 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(8c) Ak sa uplatňuje zásada „výrazne nenarušiť“, ktorú navrhuje Komisia, členské štáty by mali zohľadniť potrebu dosiahnuť ciele stanovené pre príslušné programy alebo nástroje v súlade so strategickými prioritami Únie, potrebu vyhnúť sa duplicite alebo akýmkoľvek novým povinnostiam nad rámec existujúcich právnych predpisov Únie, vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia stanovenú v existujúcich právnych predpisoch Únie, administratívnu záťaž a záťaž orgánov a prijímateľov v oblasti podávania správ, spôsoby dekarbonizácie a stratégie energetickej transformácie príslušných odvetví a zásadu proporcionality. Činnosti rybolovu a akvakultúry, ktoré už spĺňajú požiadavky spoločnej rybárskej politiky, by sa mali považovať za činnosti, ktoré sú v súlade so zásadou „výrazne nenarušiť“.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Spoločná organizácia trhov (SOT) s produktmi rybolovu a akvakultúry zriadená nariadením (EÚ) č. 1379/2013 je základným pilierom spoločnej rybárskej politiky a zohráva významnú úlohu pri zabezpečovaní stability a transparentnosti trhov EÚ s produktmi rybolovu a akvakultúry. Na tento účel členské štáty zohľadnia vo svojich plánoch NRP podporu určenú najmä na zriaďovanie a posilňovanie postavenia organizácií výrobcov, zavádzanie a presadzovanie obchodných noriem, zber a šírenie údajov o trhu na vnútroštátnej úrovni.	(9) Spoločná organizácia trhov (SOT) s produktmi rybolovu a akvakultúry zriadená nariadením (EÚ) č. 1379/2013 je základným pilierom spoločnej rybárskej politiky a zohráva významnú úlohu pri zabezpečovaní stability***, predvídateľnosti*** a transparentnosti trhov EÚ s produktmi rybolovu a akvakultúry. Na tento účel členské štáty zohľadnia vo svojich plánoch NRP podporu určenú najmä na ***účely jednoduchšieho a cielenejšieho VFR, ktorý zabezpečí správnu rovnováhu medzi stimulmi, investíciami a reguláciou, ako aj medzi určitou cenovou stabilitou pre spotrebiteľov v Únii a zároveň umožní dostatočný príjem pre rybárov a výrobcov v odvetví akvakultúry, ako aj globálny hodnotový reťazec v Únii, ktorý je dostatočne atraktívny na to, aby umožnil generačnú obnovu,*** zriaďovanie a posilňovanie postavenia organizácií výrobcov, zavádzanie a presadzovanie obchodných noriem, zber a šírenie údajov o trhu na vnútroštátnej úrovni.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) Spoločná rybárska politika je založená na vedecky podloženom rozhodovaní ***a*** vykonávaní náležitých kontrol a na nulovej tolerancií nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu. Členské štáty by mali mať podporu na účely ***vykonávania*** zodpovedajúcich právnych predpisov EÚ ***a*** zabezpečovať ***plánovanie činností v týchto***	(10) Spoločná rybárska politika je založená na vedecky podloženom rozhodovaní***, konzultáciách s príslušnými zainteresovanými stranami,*** vykonávaní náležitých kontrol a na nulovej tolerancií nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu. Členské štáty by mali mať podporu na účely ***zlepšovania zberu údajov a vedeckého poradenstva,***

oblastiach,	***ktoré sú nevyhnutné na vypracovanie a vykonávanie*** zodpovedajúcich právnych predpisov EÚ***, a mali by*** zabezpečovať***, aby sa činnosti v týchto oblastiach udržiavali alebo plánovali s krátkodobou a dlhodobou víziou***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Týmto nariadením sa stanovujú osobitné podmienky implementácie podpory Únie v súlade so všeobecnými cieľmi stanovenými v článku 2 nariadenia XX [Fond pre NRP], a to najmä v jeho písmene d). Podpora Únie prispeje k ***činnostiam uvedeným v Európskom oceánskom pakte a k*** vykonávaniu spoločnej rybárskej politiky.	Týmto nariadením sa stanovujú osobitné podmienky implementácie podpory Únie v súlade so všeobecnými cieľmi stanovenými v článku 2 nariadenia XX [Fond pre NRP], a to najmä v jeho písmene d). Podpora Únie ***prioritne*** prispeje k vykonávaniu spoločnej rybárskej politiky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – pododsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Táto podpora Únie sa má poskytovať v rámci Fondu pre národné a regionálne partnerstvá vrátane nástroja EÚ v súlade s pravidlami, ktorými sa uvedený fond riadi a ktoré sú stanovené v nariadení (EÚ) […] [Fond pre národné a regionálne partnerstvá].	Táto podpora Únie sa má poskytovať v rámci ***Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť, nástroja Globálna Európa a*** Fondu pre národné a regionálne partnerstvá vrátane nástroja EÚ v súlade s pravidlami, ktorými sa uvedený fond riadi a ktoré sú stanovené v nariadení (EÚ) […] [Fond pre národné a regionálne partnerstvá].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Článok 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 2	***vypúšťa sa***
Podpora pre spoločnú rybársku politiku, Európsky oceánsky pakt, námornú politiku a akvakultúrnu politiku Únie	
1. Podpora pre spoločnú rybársku politiku, Európsky oceánsky pakt, námornú politiku a akvakultúrnu politiku Únie sa bude poskytovať na všeobecné ciele stanovené v článku 2 písm. d) nariadenia EÚ […] [nariadenie NRPF].	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 3 – názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Podpora pre spoločnú rybársku politiku, ***Európsky oceánsky pakt,*** námornú politiku a akvakultúrnu politiku Únie	Podpora pre spoločnú rybársku politiku, námornú politiku a akvakultúrnu politiku Únie

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek -1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	-1. Podpora pre spoločnú rybársku politiku a námornú politiku a akvakultúrnu politiku Únie sa bude

poskytovať na všeobecné ciele stanovené v článku 2 písm. d) nariadenia EÚ […] [nariadenie NRPF].

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zohľadnia vo svojich plánoch NRP špecifické potreby rybolovu**,** akvakultúry ***a pobrežných komunít, a to najmä v odvetví maloobjemového pobrežného rybolovu,*** v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. ***i)*** nariadenia (EÚ) […] [nariadenie NRPF].	1. Členské štáty ***prednostne*** zohľadnia vo svojich plánoch NRP špecifické potreby rybolovu ***a*** akvakultúry ***vrátane drobného rybolovu*** v súlade s článkom 22 ods. 2 písm. ***g) bodom iii)*** [nariadenia NRPF]***, ako aj všetky činnosti a obyvateľstvo závislé od týchto činností, ako sú pobrežné spoločenstvá alebo najvzdialenejšie regióny a zámorské územia***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zohľadnia vo svojich plánoch NRP príspevok k environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti rybolovných operácií ***a rovnováhe medzi rybolovnou kapacitou svojich flotíl a dostupnými rybolovnými možnosťami, ktorá je každoročne predmetom správ členských štátov*** na základe ***článku 22 ods. 2*** nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.	2. Členské štáty zohľadnia vo svojich plánoch NRP príspevok k environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti rybolovných operácií na základe nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 2 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak je to uskutočniteľné a vhodné v súlade s príslušnými pravidlami platnými v jednotlivých odvetviach, programy a členské štáty vykonávajú činnosti so zreteľom na zásadu rodovej rovnosti a v súlade s vhodnou metodikou uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Žiadosť o podporu predložená žiadateľom je neprípustná minimálne na čas vymedzený v delegovanom akte, na ktorý sa odkazuje v článku XX nariadenia XX [Fond pre NRP] (Systém kontroly zodpovedného obhospodarovania poľnohospodárskeho podniku a spoločnej rybárskej politiky), ak príslušný orgán zistil, že predmetný žiadateľ:	***vypúšťa sa***
a) sa dopustil závažného porušenia predpisov podľa článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 alebo článku 90 nariadenia (ES) č. 1224/2009, alebo podľa iných právnych predpisov prijatých Európskym parlamentom a Radou v rámci SRP;	
b) sa podieľal na prevádzkovaní, riadení alebo vlastníctve rybárskych plavidiel uvedených v zozname Únie plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov	

podľa článku 40 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1005/2008 alebo plavidla plaviaceho sa pod vlajkou krajín označených za nespolupracujúce tretie krajiny podľa článku 33 uvedeného nariadenia, alebo

c) sa dopustil niektorého z trestných činov proti životnému prostrediu uvedených v článkoch 3 a 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES v prípade, že sa žiadosť o podporu predkladá na účely špecifických intervencií zameraných na akvakultúru.

Na účely overenia uvedeného v písmene a) členský štát poskytne na žiadosť iného členského štátu informácie uvedené vo svojom národnom registri porušení pravidiel uvedenom v článku 93 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. Komisia, členské štáty alebo príslušné orgány zakladajú oprávnenosť činnosti v rámci rozpočtu výlučne na pravidlách platných v jednotlivých odvetviach a neobmedzujú sa vymedzením oblastí intervencie ani uplatňovaním horizontálnych zásad, ktoré sú stanovené len na účely sledovania výdavkov a monitorovania plnenia rozpočtu.
	Členské štáty nesmú využívať rámec na sledovanie rozpočtových výdavkov a výkonnosti ako podmienku prístupu k financovaniu a nepoužije sa ani na určovanie, ovplyvňovanie alebo obmedzovanie prideľovania, rozdeľovania alebo využívania finančných prostriedkov Únie medzi

správne orgány alebo voči príjemcom.

Členské štáty vymedzia a uplatňujú pravidlá platné v jednotlivých odvetviach, v ktorých sa stanoví, či je možné alebo vhodné uplatňovať zásadu „výrazne nenarušiť“ v prípade rybolovu, akvakultúry a súvisiacich činností, aby sa predišlo akémukoľvek právnemu výkladu, ktorý by mohol obmedziť financovanie týchto činností. Ak sa má uplatňovať zásada „výrazne nenarušiť“, zohľadní sa vplyv alternatívnych riešení na globálnej úrovni, najmä ak majú väčší vplyv ako riešenie Únie, napríklad environmentálne, hospodárske a sociálne vplyvy dovozu produktov z vodných zdrojov.

Členské štáty takisto spresnia, či je možné alebo vhodné uplatňovať zásadu rodovej rovnosti vzhľadom na ťažkosti, ktorým čelia niektoré kľúčové odvetvia vrátane rybolovu a poľnohospodárstva, pokiaľ ide o získavanie pracovníkov a generačnú obnovu.

Ak sa uplatňuje zásada „výrazne nenarušiť“, ktorú navrhuje Komisia, členské štáty zohľadnia potrebu dosiahnuť ciele stanovené pre príslušné programy alebo nástroje v súlade so strategickými prioritami Únie, potrebu vyhnúť sa duplicite alebo akýmkoľvek novým povinnostiam nad rámec existujúcich právnych predpisov Únie, vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia stanovenú v existujúcich právnych predpisoch Únie, administratívnu záťaž a záťaž orgánov a prijímateľov v oblasti podávania správ, spôsoby dekarbonizácie a stratégie energetickej transformácie príslušných odvetví a zásadu proporcionality. Činnosti rybolovu a akvakultúry, ktoré už spĺňajú požiadavky spoločnej rybárskej politiky, sa považujú za činnosti, ktoré sú v súlade so zásadou „výrazne nenarušiť“.

Rámec pre sledovanie výdavkov a výkonnosti stanovený v nariadení 2025/0545 sa nevzťahuje na intervencie v

odvetví rybárstva vykonávané v najvzdialenejších regiónoch v zmysle článku 349 ZFEÚ. Pre tieto intervencie členské štáty stanovia upravené a náležite odôvodnené ukazovatele s cieľom zohľadniť obmedzenia vlastné najvzdialenejším regiónom, ako sa uvádza v článku 349 ZFEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3a
	Vymedzenie pojmov
	Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:
	1. „maloobjemový pobrežný rybolov“ sú rybolovné činnosti, ktoré uskutočňujú:
	a) rybárske plavidlá, ktoré spĺňajú aspoň tri z týchto kritérií:
	i) ich celková dĺžka nepresahuje 12 metrov;
	ii) pôsobia výlučne v teritoriálnych vodách vlajkového štátu;
	iii) ich cesty trvajú menej ako 24 hodín, od odchodu z prístavu do návratu do prístavu;
	iv) ich posádku tvoria najviac štyri osoby;
	v) používajú selektívny rybársky výstroj s nízkym vplyvom na životné prostredie;
	b) rybári loviaci z brehu vrátane zberačov mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov;
	2. „rybár“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá sa venuje komerčným rybolovným činnostiam v súlade s pravidlami dotknutého členského štátu vrátane

rybárov loviacich z brehu, napríklad zberačov mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov;

3. „rybolov“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá sa venuje komerčným rybolovným činnostiam v súlade s pravidlami členského štátu;

4. „udržateľné modré hospodárstvo“ sú všetky odvetvové a medziodvetvové hospodárske činnosti v rámci jednotného trhu súvisiace s oceánmi, morami, pobrežiami a vnútrozemskými vodami, a to aj v ostrovných a najvzdialenejších regiónoch Únie a vo vnútrozemských krajinách, vrátane rozvíjajúcich sa odvetví a netrhového tovaru a služieb, ktoré zabezpečujú dlhodobú environmentálnu, sociálnu a hospodársku udržateľnosť a ktoré sú v súlade s cieľmi udržateľného rozvoja, a najmä s cieľom č. 14, a s environmentálnymi právnymi predpismi Únie;

5. „námorná politika“ je politika Únie, ktorej cieľom je prostredníctvom koherentných námorných politík a náležitej medzinárodnej spolupráce podporovať integrované a koherentné rozhodovanie v záujme maximalizácie udržateľného rozvoja, hospodárskeho rastu a sociálnej súdržnosti Únie, predovšetkým v pobrežných a ostrovných oblastiach a najvzdialenejších regiónoch, ako aj v odvetviach udržateľného modrého hospodárstva; koherentné námorné politiky a príslušná medzinárodná spolupráca;

6. „ochrana námornej dopravy a námorný dozor“ sú činnosti vykonávané v záujme pochopenia, v príslušných prípadoch v záujme predchádzania a komplexného riadenia všetkých udalostí a činností súvisiacich s námornou oblasťou, ktoré by mohli mať vplyv na námornú bezpečnosť a ochranu námornej dopravy, na presadzovanie práva, obranu, hraničnú kontrolu, ochranu morského prostredia, kontrolu rybárstva a na

obchodné a hospodárske záujmy Únie;

7. „Európska námorná monitorovacia a dátová sieť“ alebo „EMODnet“ je partnerstvo na zber námorných údajov a metaúdajov, ktorého cieľom je, aby tieto roztrieštené zdroje boli prístupnejšie a využiteľnejšie pre verejných a súkromných používateľov vďaka ponuke kvalitných, interoperabilných a harmonizovaných námorných údajov;

8. „námorné priestorové plánovanie“ je proces, prostredníctvom ktorého príslušné orgány členského štátu analyzujú a organizujú ľudské činnosti v morských oblastiach v záujme dosiahnutia ekologických, hospodárskych a sociálnych cieľov;

9. „pozorovanie oceánov“ je základom všetkých poznatkov o moriach. Tvorí základ chápania morských ekosystémov a faktorov, ktoré ich ovplyvňujú. Poskytuje dôležité údaje pre predpovedanie počasia, stratégie zmierňovania zmeny klímy a adaptácie na ňu, monitorovanie extrémnych udalostí, civilnú bezpečnosť – stav mora, povodne –, námornú dopravu, energiu z obnoviteľných zdrojov na mori, rybolov a akvakultúru a čoraz viac aj pre bezpečnosť a obranu. Vytvára základ pre rozhodovanie založené na dôkazoch a poskytuje kľúčové informácie o tom, ako ľudské činnosti ovplyvňujú zdravie oceánov a aké služby oceán poskytuje spoločnostiam;

Or. en

Odôvodnenie

Prenesené z článku 4 návrhu NRPP (2025/0240(COD))

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 3 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3b
	Podmienenosť reforiem a rozsah odvetvových akcií
	Požiadavky a odporúčania špecifické pre každú odvetvovú politiku sa vzťahujú len na opatrenia zahrnuté v kapitole zodpovedajúcej tejto politike. V žiadnom prípade sa nesmú rozšíriť na opatrenia v iných oblastiach. Financovanie Únie v rámci zdieľaného riadenia môže byť podmienené splnením čiastkových cieľov a úloh súvisiacich s konkrétnymi reformami na vnútroštátnej úrovni len vtedy, ak sa preukáže, že takéto reformy sú primerané, dobre kalibrované, majú priamu a preukázateľnú väzbu na ciele príslušných politík Únie a sú zavedené na príslušnej úrovni kompetencií.
	Regionálne a miestne orgány, ako aj iní príjemcovia nebudú sankcionovaní, ich financovanie nebude pozastavené ani znížené, ani nebudú zodpovední za neuskutočnenie reforiem, ktoré patria výlučne do vnútroštátnej úrovne a nepatria do ich kompetencie alebo zodpovednosti. Vnútroštátne reformy môžu ukladať podmienky pre investície na nižšej ako vnútroštátnej úrovni len vtedy, ak majú takéto reformy priamy miestny vplyv, ktorý prispieva k cieľom politiky súdržnosti alebo prináša jasné cezhraničné výhody pre Úniu ako celok.
	Pri určovaní tohto priameho miestneho vplyvu regionálne a miestne orgány posúdia, či takéto reformy majú priamy miestny vplyv. Okrem toho sa regionálne a miestne orgány môžu dohodnúť, že reformy alebo opatrenia na nižšej ako celoštátnej úrovni budú obsahovať podmienky týkajúce sa konkrétnych míľnikov a cieľov za predpokladu, že takáto dohoda bude prijatá v súlade s inštitucionálnym rámcom a pravidlami viacúrovňového riadenia každého členského štátu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 3 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3c
	Rozpočet
	Finančné krytie určené na rybolov a akvakultúru sa prideľuje takto:
	1. najmenej 7 290 000 000 EUR sa vyčlení na opatrenia uvedené v bode 6 tohto článku;
	2. najmenej 6 500 000 000 EUR na intervencie uvedené v článku 3d tohto nariadenia;
	3. najmenej 71 933 000 000 EUR sa vyčlení na nástroj uvedený v hlave IV [nariadenia NRPF]; minimálna suma 1 000 000 000 EUR sa vyčlení v rámci nástroja EÚ na akcie Únie podporujúce vykonávanie spoločnej rybárskej politiky;
	4. percentuálny podiel národného príspevku zodpovedajúci intervenciám uvedeným v článku 3d tohto nariadenia nesmie byť nižší ako 30 %, s výnimkou kompenzácie dodatočných nákladov v najvzdialenejších regiónoch, v tomto prípade sa národný príspevok neposkytuje;
	5. členské štáty môžu povoliť súkromné spolufinancovanie intervencií podporovaných v rámci plánu za predpokladu, že takéto príspevky sa mobilizujú spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi územného rozvoja plánu, čím sa zabezpečí, že súkromné investície prispejú k dlhodobému regionálnemu rozvoju, posilnia miestne hospodárske ekosystémy a podporia ciele súdržnosti, a nie krátkodobé komerčné záujmy. Súkromné

príspevky musia byť transparentné, vysledovateľné a v súlade s pravidlami štátnej pomoci a kritériami verejného záujmu;

6. členské štáty zvážia aj využitie Európskeho fondu pre konkurencieschopnosť na dlhodobé priemyselné ciele spojené s infraštruktúrami alebo modernizáciou či dekarbonizáciou rybárskej flotily;

7. pridelené prostriedky uvedené v tomto článku predstavujú minimálne vnútroštátne finančné krytie a nesmú sa znížiť, prerozdeliť ani presunúť do iných oblastí politiky v rámci plánu NRP.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 3 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3d
	Druhy intervencií v rámci spoločnej rybárskej politiky
	Medzi intervencie v rámci spoločnej rybárskej politiky patria:
	1. podpora udržateľného rybolovu a akvakultúry a obnova, ochrana a zachovanie vodných biologických zdrojov, biodiverzity a vodných ekosystémov v súvislosti s potrebami rybolovu a akvakultúry vrátane dočasného a trvalého zastavenia rybolovu, energetickej transformácie, obnovy flotily a generačnej výmeny v sektore rybolovu a akvakultúry, ako aj opatrenia na zlepšenie bezpečnosti a životných podmienok na palube plavidiel;
	2. podpora inovácií v oblasti selektívnejších rybolovných postupov a

inovácií v oblasti zachovania, ochrany a obnovy biodiverzity a vodných ekosystémov;

3. podpora spoločnej organizácie trhov (SOT);

4. podpora rybárov alebo výrobcov v odvetví akvakultúry na kompenzáciu pre prevádzkovateľov v odvetví rybolovu a akvakultúry za stratu príjmu alebo dodatočné náklady a na kompenzáciu pre uznané organizácie výrobcov a združenia organizácií výrobcov, ktoré skladujú produkty rybolovu uvedené v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 1379/2013, pod podmienkou, že tieto produkty sa skladujú v súlade s článkami 30 a 31 uvedeného nariadenia;

5. podpora výrobcov v oblasti rybolovu a akvakultúry, ktorí čelia špecifickým ťažkostiam, ako sú ťažkosti spôsobené inváznymi druhmi a chránenými predátormi;

6. podpora konzervárenského a spracovateľského odvetvia;

7. podpora miestneho rozvoja vedeného komunitou, najmä miestnych akčných skupín pre rybolov (FLAG);

8. podpora marketingových činností na podporu spotreby produktov rybolovu a akvakultúry.

Or. en

Odôvodnenie

Prenesené z článku 11 návrhu NRPP (2025/0240(COD))

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 3 e (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

Článok 3e

Program rybného hospodárstva pre najodľahlejšie regióny POSEI

1. Členské štáty prijmú osobitné opatrenia v oblasti rybolovu a akvakultúry – !!program rybného hospodárstva POSEI“ – s cieľom riešiť ťažkosti vyplývajúce z odľahlosti týchto regiónov, najmä z ich odľahlosti, ostrovnej polohy, malej rozlohy, náročnej topografie a podnebia, ako aj z hospodárskej závislosti od obmedzeného počtu produktov v regiónoch Únie uvedených v článku 349 ZFEÚ. Cieľom týchto opatrení je:

a) zabezpečiť zásobovanie najvzdialenejších regiónov základnými produktmi rybolovu a akvakultúry určenými na ľudskú spotrebu alebo spracovanie, ako aj vstupmi potrebnými na rybolovné činnosti, a to znížením dodatočných nákladov spojených s ich najvzdialenejšou polohou bez toho, aby bola ovplyvnená miestna výroba alebo jej rozvoj;

b) udržateľne udržiavať a rozvíjať dodávateľský reťazec v oblasti rybolovu a akvakultúry vrátane výroby, spracovania a predaja miestnych produktov;

c) v prípade potreby prispieť k financovaniu obnovy rybárskych flotíl v týchto regiónoch.

2. Program rybného hospodárstva POSEI zahŕňa:

a) časový harmonogram realizácie a orientačnú ročnú finančnú tabuľku, v ktorej sú zhrnuté zdroje, ktoré sa majú mobilizovať;

b) odôvodnenie zlučiteľnosti a súladu rôznych opatrení programu, ako aj kvantitatívnych kritérií a ukazovateľov použitých na monitorovanie a hodnotenie;

c) ustanovenia zabezpečujúce účinné vykonávanie;

d) určenie príslušných orgánov a

subjektov zodpovedných za vykonávanie programu a určenie pridružených subjektov alebo orgánov a sociálno-ekonomických partnerov na príslušných úrovniach, ako aj výsledky uskutočnených konzultácií. Opatrenia navrhnuté členskými štátmi v ich programe rybného hospodárstva POSEI schvaľuje pred ich realizáciou Komisia.

3. Minimálna suma vyčlenená na tieto opatrenia je 362 000 000 EUR.

4. Členské štáty môžu na vykonávanie programov rybného hospodárstva POSEI poskytnúť dodatočné financovanie. Takáto pomoc môže mať formu prevádzkovej pomoci pri výrobe, spracovaní a uvádzaní produktov rybolovu a akvakultúry na trh s cieľom zmierniť špecifické obmedzenia týchto regiónov spojené s ich izoláciou, ostrovnou polohou alebo odľahlosťou. V takom prípade členské štáty oznámia štátnu pomoc Komisii, ktorá ju môže schváliť podľa tohto nariadenia v rámci každého programu rybného hospodárstva POSEI. Takto oznámená štátna pomoc sa považuje za oznámenú v zmysle článku 108 ods. 3 prvej vety ZFEÚ.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 3 f (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3f
	Krízové platby rybárom a výrobcom v odvetví akvakultúry vo výnimočných situáciách
	1. Členské štáty môžu poskytnúť krízové platby rybárom a výrobcom v odvetví akvakultúry, ktorí sú postihnutí

výnimočnými núdzovými situáciami, ako sú prírodné katastrofy, nepriaznivé klimatické javy, katastrofy alebo iné krízové situácie. Tieto platby sú určené na zabezpečenie kontinuity rybolovu alebo akvakultúry alebo súvisiacich činností a podliehajú podmienkam stanoveným v tomto článku a podrobnejšie špecifikovaným členskými štátmi.

2. Pomoc poskytnutá podľa tohto článku podlieha formálnemu uznaniu príslušného orgánu členského štátu, že došlo k výnimočnej núdzovej situácii, ako je prírodná katastrofa, nepriaznivé klimatické javy, katastrofa alebo iná krízová situácia, ako ju vymedzuje tento členský štát, a že výskyt tejto situácie spôsobil významné narušenie prístupu k produktom rybolovu a akvakultúry, od ktorých sú prevádzkovatelia uvedení v odseku 1 závislí, a ich ponuky a dopytu po nich, alebo významné zvýšenie ich prevádzkových výdavkov v dôsledku výskytu tejto situácie.

Medzi situácie uvedené v prvom pododseku patria najmä:

a) dočasné pozastavenie činností na základe opatrení uvedených v článku 7 ods. 1 písm. a), b), c), i) a j) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 alebo na základe rovnocenných platných ochranných opatrení prijatých regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva;

b) dočasné pozastavenie činností podľa článkov 12 a 13 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

c) dočasné pozastavenie činností v dôsledku neplnenia medzinárodných záväzkov treťou krajinou alebo územím alebo prerušenia uplatňovania medzinárodnej dohody; a

d) dočasné pozastavenie činností v dôsledku výskytu inváznych druhov.

3. Prevádzkovatelia sa považujú za závislých od produktov rybolovu a akvakultúry, ak produkty alebo činnosti,

ktorých sa situácia týka, predstavovali aspoň 30 % ich priemerných ročných obchodných činností za predchádzajúce trojročné obdobie alebo trojročného priemeru založeného na predchádzajúcom päťročnom období, s výnimkou najvyšších a najnižších hodnôt.

4. Členské štáty stanovia sadzby pomoci uplatniteľné na kompenzáciu straty produkcie, ušlého príjmu alebo vzniknutých dodatočných nákladov. V prípade potreby sú tieto sadzby vyššie pre rybárov a výrobcov v odvetví akvakultúry, ktorí vykonávajú aj intervencie alebo iné preventívne opatrenia na úrovni svojho podniku s cieľom znížiť riziká spojené s výrobou a príjmom, na ktoré sa pomoc poskytuje. Na výpočet straty produkcie sa môžu použiť indexy.

5. Pri poskytovaní pomoci podľa tohto článku členské štáty zabezpečia, aby sa zabránilo nadmernej kompenzácii vyplývajúcej z kombinácie tejto podpory s inými vnútroštátnymi nástrojmi pomoci alebo nástrojmi Únie alebo súkromnými poistnými schémami a aby sa kompenzácia obmedzila len na obdobie trvania situácie.

Or. en

Odôvodnenie

Prenesené z článku 38 návrhu NRPP (2025/0240(COD)).

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 3 g (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3g
	Systém kontroly zodpovedného hospodárenia a spoločnej rybárskej

politiky

1. a) Členské štáty v rámci kontrol uvedených v článku 58 [Povinnosti členských štátov] [nariadenia NRPF] overujú, či príjemcovia spĺňajú požiadavky týkajúce sa zodpovednej správy.

b) Ak bol prijímateľ vybraný na kontrolu na mieste v súvislosti so žiadosťou o pomoc alebo žiadosťou o platbu, členské štáty v maximálnej možnej miere a so zreteľom na súvisiace riziká nevyberú predmetného prijímateľa na žiadne ďalšie kontroly na mieste ani do kontrolných vzoriek v danom roku, okrem prípadov, keď si okolnosti vyžadujú viac než jednu kontrolu na mieste s cieľom zabezpečiť účinnú ochranu finančných záujmov Únie. Týmto ustanovením sa neznižuje úroveň kontrol.

2. V záujme toho, aby prijímatelia pomoci dodržiavali požiadavky stanovené v prvom odseku, členské štáty využívajú svoje systémy kontroly a presadzovania práva v oblastiach klímy a životného prostredia, verejného zdravia, zdravia rastlín a dobrých životných podmienok zvierat, sociálneho a pracovného práva, uplatniteľných pracovných noriem, rybolovu a akvakultúry.

3. Prípady nedodržiavania predpisov sa v príslušných prípadoch oznamujú riadiacemu orgánu alebo platobnej agentúre aspoň raz ročne, ak boli v tejto súvislosti prijaté rozhodnutia o presadzovaní v rámci platných systémov kontroly a presadzovania uvedených v odseku 2. Takéto oznámenie musí obsahovať posúdenie a klasifikáciu závažnosti, rozsahu, pretrvávania alebo opakovania a úmyselnosti daného nedodržania.

4. V prípade nedodržania článku XX tohto nariadenia sa pomoc vyplatená prijímateľovi vymáha a žiadosť o pomoc predložená prijímateľom je na určité obdobie neprípustná, ak sa na základe

konečného rozhodnutia príslušného orgánu zistí, že sa príjemca dopustil podvodu.

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa finančná pomoc Únie poskytla len vtedy, ak prevádzkovateľovi neboli uložené žiadne sankcie za závažné porušenia podľa článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 alebo článku 90 nariadenia (ES) č. 1224/2009 alebo podľa iných právnych predpisov prijatých Európskym parlamentom a Radou v rámci SRP počas roka, ktorý predchádza dňu podania žiadosti o takúto pomoc.

6. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky pre členské štáty a účinnosť, primeranosť a odrádzajúci účinok vymáhania a neprípustnosti uvedených v odsekoch 4 a 5 tohto článku je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 4a, ktorými sa dopĺňa toto nariadenie určením prahovej hodnoty, na základe ktorej vzniká neprípustnosť, a dĺžky trvania tejto neprípustnosti vrátane prahových hodnôt, ktoré ju vyvolávajú.

Or. en

Odôvodnenie

Prenesené z článku 62 návrhu NRPP (2025/0240(COD)).

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 3 h (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 3h
	Štátna pomoc
	1. Pokiaľ sa v tomto článku nestanovuje inak, články 107, 108 a 109 ZFEÚ sa uplatňujú na podporu poskytovanú podľa

tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 v súvislosti s druhmi intervencií uvedenými v časti II hlave I kapitole IIa uvedeného nariadenia alebo na pomoc poskytovanú členskými štátmi podnikom v odvetví rybolovu a akvakultúry Únie.

2. Články 107, 108 a 109 ZFEÚ sa neuplatňujú na pomoc vyplatenú členskými štátmi na základe tohto nariadenia a v súlade s ním; na vnútroštátny príspevok na oprávnené náklady poskytovaný členskými štátmi na intervencie uvedené v článku 35 ods. 1 písm. d) až f) a h) až r) [nariadenia NRPF]; na dodatočné vnútroštátne financovanie poskytnuté na intervencie uvedené v článku 35 ods. 1 písm. d) až f) a h) až r) [nariadenia NRPF], ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 42 ZFEÚ; ani na pomoc poskytovanú členskými štátmi podnikom v odvetví rybolovu a akvakultúry Únie, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti článku 42 ZFEÚ.

3. Pomoc poskytnutá členskými štátmi uvedená v odseku 1 tohto článku v súvislosti s operáciami patriacimi do rozsahu pôsobnosti článku 42 ZFEÚ, ktoré sú určené na poskytnutie dodatočného financovania intervencií uvedených v článku 35 ods. 1 písm. d), e), f) a h) až r) nariadenia NRPF, na ktoré sa poskytuje pomoc Únie kedykoľvek počas obdobia plánu, sa môže poskytnúť len vtedy, ak sú v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia a nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a sú uvedené v pláne NRP.

4. Členské štáty neposkytujú dodatočné národné financovanie na intervencie uvedené v článku 35 ods. 1 písm. a), b), c) a g) [nariadenia NRPF].

5. V prípade poľnohospodárskych výrobkov, produktov rybolovu a akvakultúry uvedených v prílohe I k ZFEÚ, na ktoré sa vzťahujú jej články 107, 108 a 109, môže Komisia v súlade s článkom 108 ZFEÚ povoliť prevádzkovú

pomoc v odvetviach výroby, spracovania a odbytu týchto výrobkov a produktov s cieľom zmierniť osobitné obmedzenia poľnohospodárskej výroby a produkcie rybolovu a akvakultúry v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori z dôvodu ich izolácie, ostrovného charakteru, malej rozlohy a odľahlosti.

Členské štáty môžu poskytnúť dodatočné financovanie na vykonávanie intervencií v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori v súlade s týmto nariadením. V takýchto prípadoch členské štáty oznámia dodatočné financovanie Komisii a Komisia ho môže schváliť v súlade s týmto nariadením ako súčasť takýchto plánov. Takto oznámená pomoc sa považuje za oznámenú na účely článku 108 ods. 3 prvej vety ZFEÚ.

6. Podpora sa môže vzťahovať na nástupníctvo rybárskych plavidiel vrátane prevodu vlastníctva plavidla alebo jeho kontrolného podielu s cieľom uľahčiť generačnú obnovu a kontinuitu rybolovných činností.

7. Odchylne od nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a najmä jeho článku 22, môže podpora podľa tohto článku zahŕňať nástupníctvo, prevod alebo nadobudnutie rybárskych plavidiel za predpokladu, že takáto podpora nevedie k zvýšeniu rybolovnej kapacity a je v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 tohto nariadenia.

8. Bez ohľadu na článok 211 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 a článok 3 nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006[20] sa články 107, 108 a 109 ZFEÚ nevzťahujú na platby určené na podporu miestnej poľnohospodárskej výroby ani na osobitné režimy zásobovania, ktoré členské štáty vykonávajú v súlade s týmto nariadením.

Or. en

Odôvodnenie

Prenesené z článku 85 návrhu NRPP (2025/0240(COD))

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Podpora určená pre rybársku flotilu alebo prevádzkovateľov, ktorá je v rozpore s ***Dohodou WTO o rybolovných dotáciách a s*** cieľmi SRP v zmysle článku 43 ods. 2 ZFEÚ a článku 2 nariadenia o SRP, sa nebude poskytovať.	1. Podpora určená pre rybársku flotilu alebo prevádzkovateľov, ktorá je v rozpore s cieľmi SRP v zmysle článku 43 ods. 2 ZFEÚ a článku 2 nariadenia o SRP, sa nebude poskytovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Prevod alebo zmena vlajky rybárskych plavidiel na tretie krajiny, okrem iného aj vytvorením spoločných podnikov s partnermi z tretích krajín a prevodom vlastníctva podniku nie sú oprávnené na získanie podpory.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

4. Na hlbokomorskú ťažbu sa podpora poskytovať nebude.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 4a
	Výkon delegovania právomoci
	1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
	2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 sa Komisii udeľuje na obdobie 7 rokov od ... [dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.]
	3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
	4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
	5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3g ods. 6 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

7. Akékoľvek usmernenia alebo usmernenia Komisie, ktoré sprevádzajú nariadenia o VFR, napríklad uvedené v článku 5 nariadenia 2025/0545 , sú určené výlučne na poskytovanie informácií členským štátom a potenciálnym prijímateľom finančných prostriedkov a nemožno sa na ne odvolávať ako na základ žiadosti o právny výklad v prípade súdneho konania.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 5 – odsek -1 (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	-1. Týmto nariadením nie je dotknuté pokračovanie ani zmena činností a podmienok súvisiacich s osobitnými opatreniami až do ich ukončenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/1139.

Or. en

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Viacročný finančný rámec (VFR) poskytuje kľúčovú príležitosť zabezpečiť, aby odvetvia rybolovu a akvakultúry Únie zostali odolné, konkurencieschopné a udržateľné a zároveň naďalej podporovali živobytie pobrežných komunít a najvzdialenejších regiónov, ktoré sú od týchto činností značne závislé. V tejto súvislosti spravodajca považuje navrhované sektorové nariadenie o rybolove za kľúčové, aby odrážalo priority rybolovu a akvakultúry. Návrh Komisie neodráža ambície, ktoré sa usilujú o posilnenie týchto odvetví a musia lepšie odrážať konkurencieschopnosť, udržateľnosť, hospodársku realitu a dlhodobé vízie spolu s environmentálnymi cieľmi.

Kľúčovou prioritou tejto správy je zabezpečiť zjednodušenie pre členské štáty a zainteresované strany, ako aj súdržnosť všetkých nástrojov Únie. Spravodajca preto podporuje cielený prenos a integráciu príslušných ustanovení z nariadenia NRPF do tohto sektorového nariadenia s cieľom zjednodušiť právnu štruktúru a zabrániť fragmentácii. Týmto prístupom sa zvýši zrozumiteľnosť pre členské štáty a zainteresované strany, zníži administratívna záťaž a zabezpečí, aby mechanizmy financovania fungovali efektívnejšie a predvídateľnejšie.

Spravodajca zároveň zdôrazňuje, že je dôležité poskytnúť členským štátom dostatočnú flexibilitu pri využívaní fondov. Odvetvia rybolovu a akvakultúry sa v rámci Únie výrazne líšia a univerzálny prístup by mohol narušiť ich účinnosť. Členské štáty preto musia mať možnosť prispôsobiť investície svojim špecifickým potrebám, pričom musia niesť plnú zodpovednosť za to, že pridelené zdroje budú efektívne smerovať k cieľom v oblasti rybolovu a akvakultúry.

Túto flexibilitu však musia sprevádzať jasné záruky. Finančné prostriedky Únie by mali byť aj naďalej pevne určené na podporu tohto odvetvia, a to aj prostredníctvom investícií, ktoré podporujú generačnú obnovu, modernizáciu vozového parku a zavádzanie inovatívnych riešení založených na európskych technológiách. Takéto investície sú nevyhnutné nielen na zvýšenie bezpečnosti, udržateľnosti a efektívnosti, ale aj na zatraktívnenie odvetvia pre mladšie generácie a kvalifikovaných odborníkov. V tomto ohľade by verejná podpora mala pôsobiť ako katalyzátor na zvýšenie ďalších súkromných a verejných investícií, čím by sa znásobil jej vplyv a podporil dlhodobý rast.

Spravodajca takisto zdôrazňuje širší územný rozmer rybárskej politiky. Pobrežné komunity a najvzdialenejšie regióny sú často štrukturálne závislé od rybolovu a akvakultúry a čelia osobitným sociálno-ekonomickým výzvam. Zabezpečenie trvalej a cielenej podpory týchto oblastí je nevyhnutné na zachovanie pracovných miest, udržanie sociálnej súdržnosti a zabránenie vyľudňovaniu. V nariadení by sa preto mali výslovne uznať ich špecifické potreby a poskytnúť primerané nástroje na ich riešenie.

Napokon spravodajca zdôrazňuje inštitucionálny rozmer návrhu. Európsky parlament ako spoluzákonodarca musí v plnej miere uplatňovať svoje výsady pri tvorbe právneho rámca, ktorým sa riadi financovanie Únie. Všetky ustanovenia, ktoré by mohli spôsobiť právnu neistotu, sa musia dôkladne preskúmať a v prípade potreby revidovať. Jasný, stabilný a demokraticky zodpovedný právny rámec je nevyhnutný na zabezpečenie riadneho vykonávania politiky a na udržanie dôvery medzi zainteresovanými stranami.

Na záver sa spravodajca domnieva, že navrhované nariadenie môže zohrávať rozhodujúcu

úlohu pri posilňovaní odvetví rybného hospodárstva a akvakultúry v celej Únii za predpokladu, že sa zabezpečí súdržnosť, flexibilita, cielené investície a plné rešpektovanie inštitucionálnej rovnováhy. Tieto prvky sú nevyhnutné na vytvorenie politiky, ktorá je účinná a perspektívna.